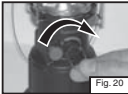


## Extinction

- Réglez la COMMANDE à l'ARRÊT. (Fig. 20)



## Entretien

- Assurez-vous que la lanterne soit froide.
- Éloignez la lanterne des flammes (y compris des veilleuses) et de toutes sources d'ignition.

### • CONSIGNES

- Gardez la proximité de la lanterne exempte de matières inflammables, d'essence et de tous autres liquides et vapeurs inflammables.
- N'obstruez en aucune façon le flux d'air de combustion ou de ventilation.
- Essayez la lanterne avec un linge propre et doux imbibé d'eau savonneuse. N'employez jamais de produits récurants ou abrasifs.

## Base à lampe

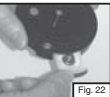
La base de certaines lanternes intègre une lampe, une caractéristique particulièrement appréciée s'il faut changer le manchon dans la pénombre. Pour éviter de boucher la VALVE DE REMPLISSAGE, ne posez pas la lanterne par terre quand sa base est enlevée. Suspendez ou couchez la lanterne éteinte sur son côté.

- Appuyez sur le bouton de la base pour ALLUMER la lampe. (Fig. 21)
- Appuyez de nouveau sur le bouton pour ÉTEINDRE la lampe.



## REMPLACEMENT DES PILES

- Repérez l'échancrure du fond de la BASE et tirez pour ouvrir le TIROIR DES PILES. (Fig. 22)
- Placez les piles exactement tel que précisé puis refermez sûrement le tiroir. (Fig. 23)



## Rangement

### ⚠ DANGER



- **RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE**
- Ne rangez jamais les cartouches de GPL près de chaleur, flammes, veilleuses, au soleil, près de sources d'ignition ou dans un lieu où la température puisse dépasser 49 °C (120 °F).

## Renseignements essentiels

1. Dans des régions, il est dangereux et illégal d'utiliser ou de remettre des cartouches de GPL dont la capacité d'eau dépasse 1,14 kg (2,5 lb) dans les lieux habités.
2. Munissez-vous toujours de manchons de rechange Coleman®. Après le flambage, le manchon est très fragile et peut être abîmé s'il est touché ou échappé.
3. Nettoyez la lanterne avec un linge doux et du détergent pour vaisselle. N'employez pas de produits récurants.
4. Hors saison, si vous rangez votre matériel de camping et de pique-nique dans sous-sol, grenier ou garage, placez la lanterne dans un sac de plastique fermé par un caoutchouc afin qu'elle ne s'empoussiére pas et ne se recouvre pas de toiles d'araignées.
5. Durant son fonctionnement, portez et accrochez la lanterne par son anse en fil métallique.
6. Si la lanterne brûle avec une flamme jaunâtre et entumée, assurez-vous qu'il n'y ait pas de toiles d'araignées dans le brûleur ou dans le tuyau d'air.
7. En cas de panne, composez le numéro approprié de la couverture pour obtenir l'adresse d'un centre de réparation Coleman proche. Si l'air y est envoyé la lanterne, joignez-y vos nom, adresse, numéro de téléphone le jour et la description de la défectuosité. Ôtez le globe et l'aérateur pour éviter leur bris. N'explédez PAS de cartouche. Emballez l'article avec soin et envoyez le colis par service de messageries ou postal (avec valeur déclarée), en port et assurance payés, à :

Produits achetés aux États-Unis:  
The Coleman Company, Inc.  
3600 North Hydraulic • Wichita, KS 67219 U.S.A.  
1-800-835-3278 • TDD: 316-832-8707

Produits achetés au Canada:  
Sunbeam Corporation (Canada) Limited  
DBA Jarden Consumer Solutions  
20B Hereford Street • Brampton, ON L6Y 0M1  
1 800 387-6161

8. Si vous n'êtes pas satisfait du rendement de ce produit, vous pouvez nous en faire part en appelant l'un des numéros indiqués sur la couverture.

www.coleman.com

## Garantie

### Garantie limitée de 5 ans

The Coleman Company, Inc. (« Coleman ») garantit cet article contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de cinq (5) ans courants à compter de la date de l'achat. Coleman se réserve le droit de choisir entre réparer ou remplacer cet article ou toute pièce de celui-ci dont la défectuosité a été constatée au cours de la période de garantie. Le remplacement se fera au moyen d'un produit neuf ou remanufacturé ou bien d'une pièce neuve ou remanufacturé. Si l'article n'est plus disponible, il sera remplacé par un article semblable, de valeur égale ou supérieure. La présente constitue votre garantie exclusive.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Veuillez conserver le reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires Coleman, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles Coleman® n'ont pas le droit d'alléger, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

### Ce que ne couvre pas cette garantie

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces, les pièces autres que les pièces authentiques Coleman® ou l'endommagement attribuable à toute raison suivante: à la négligence, à l'utilisation abusive du produit, au branchement sur un circuit de tension ou courant inapproprié, à l'utilisation commerciale du produit, au non-respect du mode d'emploi, au démontage et à la réparation ou à l'altération par quiconque, sauf Coleman ou un centre de service agréé Coleman. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades. La garantie est automatiquement annulée si l'endommagement du produit découle de l'utilisation d'une pièce autre qu'une pièce de marque Coleman®. COLEMAN N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES VICES RÉSULTANT DE L'EMPLOI DE PIÈCES NON AUTORISÉES OU DE RÉPARATIONS EXÉCUTÉES PAR UN PERSONNEL NON AUTORISÉ. COLEMAN DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS RÉSULTANT DU NON-RESPECT DE TOUTE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITE OU IMPLICITE, SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LEGISLATION PERTINENTE. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ COMMERCIALE OU D'APPLICATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE OU CONDITION CI-DESSUS. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES PROVINCES OU JURISDICTIONS INTERDISENT D'EXCLURE OU DE LIMITER LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION DE LA GARANTIE IMPLICITE, DE SORTIE QUE VOUS POUVEZ NE PAS ÊTRE ASSUJETTI AUX LIMITES OU EXCLUSIONS ÉNONCÉES CI-DESSUS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES PRÉCIS ET VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS, CES DROITS VARIANT D'UN ÉTAT OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

### Comment obtenir le service prévu par la garantie

Appointez l'article à un Centre de service agréé Coleman. Pour obtenir l'adresse du plus proche centre de service agréé Coleman, visitez le [www.colemancanada.ca](http://www.colemancanada.ca) ou bien composez le 1 800 835-3278 ou le ATS 316-832-8707 aux États-Unis, le 1 800 387-6161 au Canada. Si n'y a pas de centre de service facile d'accès, fixez une étiquette sur l'article précisant vos nom, adresse, numéro de téléphone le jour et la description de la défectuosité. Veuillez inclure une copie du reçu d'achat original. Emballez soigneusement le produit et envoyez le colis en port et assurance payés, par messageries ou autre service, avec valeur déclarée, à l'une des adresses suivantes :

Produits achetés aux États-Unis:  
The Coleman Company, Inc.  
3600 North Hydraulic  
Wichita, KS 67219

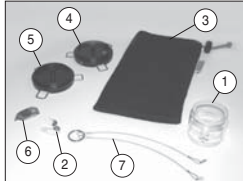
Produits achetés au Canada:  
Sunbeam Corporation (Canada) Limited  
DBA Jarden Consumer Solutions  
20B Hereford Street, Brampton, ON L6Y 0M1

Les frais de transport du produit à Coleman ou à un centre de service agréé, en vue de la réparation sous garantie du produit, incombent à l'acheteur. N'envoyez ni produit contenant du carburant ni cartouche jetable de gaz. Retirez le globe en verre des lanternes et emballez-le soigneusement. NE RETOURNEZ PAS CE PRODUIT AU LIEU D'ACHAT.

Pour toutes questions quant à cette garantie, composez le 1 800 835-3278 ou le ATS 316-832-8707 aux États-Unis, le 1 800 387-6161 au Canada.

## Nomenclature

N°	N° de pièce	Désignation
1	R970A043C	Globe
2	9970A102C	Manchons à pousser
3	8552-851	Sac en molleton
4	Nous appeler	Base de support à DEL
5	Nous appeler	Base de support
6	9700-2222	Cî de recyclage
7	Nous appeler	Anse en fil de fer



### Cî de recyclage



- Pour percer la cartouche une fois vide.
- Déhors (à l'écart des sources d'ignition)
- Drole
- Loin du visage, des yeux et d'autrui
- Uniquement pour cartouches PowerMax®



The Coleman Company, Inc. • 3600 North Hydraulic  
Wichita, KS 67219 ÉTATS-UNIS  
1-800-835-3278 • TDD: 316-832-8707

© 2008 The Coleman Company, Inc. Tous droits réservés.  
Coleman®, PowerMax®, , et **exponent**® sont des marques déposées, alors que INSTASTART™ et LUMINOS™ sont des marques de commerce de The Coleman Company, Inc.

www.coleman.com



**exponent**®

LUMINOS™

LANTERN

INSTASTART™ Electronic Ignition

9975 Series

INSTRUCTIONS FOR USE



ANSI Z21.73b - CSA 11.1b (2002)  
Camp Light



U.S. Patent D448,518

### IMPORTANT

Read this manual carefully before assembling, using or servicing these lanterns. Keep this manual for future reference. If you have questions about assembly, operation, servicing or repair of these lanterns, please call Coleman at 1-800-835-3278 or TDD: 316-832-8707. In Canada call 1-800-387-6161.

## FOR YOUR SAFETY

If you smell gas:

1. Do not attempt to light appliance.
2. Extinguish any open flame.
3. Disconnect from fuel supply.

## FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline or other liquids with flammable vapors in the vicinity of this or any other appliance.

### ⚠ DANGER



### CARBON MONOXIDE HAZARD

- This appliance can produce carbon monoxide which has no odor.
- Using it in an enclosed space can kill you.
- Never use this appliance in an enclosed space such as a camper, tent, car or home.

This manual contains important information about the assembly, operation and maintenance of these LPG lanterns. General safety information is presented on this page and is also located throughout these instructions. Particular attention should be paid to information accompanied by the safety alert symbol **▲ DANGER**, **▲ WARNING**, **▲ CAUTION**.

Keep this manual for future reference and to educate new users of this product. This manual should be read in conjunction with the labeling on the product.

Safety precautions are essential when any mechanical or LPG fueled equipment is involved. These precautions are necessary when using, storing, and servicing. Using this equipment with the respect and caution demanded will reduce the possibilities of personal injury or property damage.

The following symbols shown below are used extensively throughout these instructions. Always heed these precautions, as they are essential when using any mechanical or LPG fueled equipment.

**▲ DANGER**

DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**▲ WARNING**

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**▲ CAUTION**

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate personal injury, or property damage.

**▲ DANGER**

Failure to comply with the precautions and instructions provided with these lanterns can result in death, serious bodily injury and property loss or damage from hazards of fire, explosion, burn, asphyxiation, and/or carbon monoxide poisoning.

Only persons who can understand and follow the instructions should use or service these lanterns.

If you need assistance or information such as an instruction manual or labels, contact The Coleman Company, Inc.

**CALIFORNIA PROPOSITION 65:**  
**WARNING:** This fuel, and byproducts of combustion of this fuel, contain chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

**▲ WARNING**

This product is fueled by LPG. LPG is invisible, odorless, and flammable. An odorant is normally added to help detect leaks and can be described as a "rotten egg" smell. The odorant can fade over time so leaking gas is not always detectable by smell alone.

LPG is heavier than air and leaking LPG will sink to the lowest level possible. It can ignite by ignition sources including matches, lighters, sparks or open flames of any kind many feet away from the original leak. Use only LPG set up for vapor withdrawal.

LPG should be stored or used in compliance with local ordinances and codes or with ANSI/NFPA 58. Turn off gas when not in use.

**▲ WARNING**

Not for home or recreational vehicle use. We cannot foresee every use which may be made of our products.

**Check with your local fire safety authority if you have questions about use.**

Other standards govern the use of fuel gases and heat producing products for specific uses. Your local authorities can advise you about these.

- Never refill disposable cylinders.
- Use the preset regulator that came with the lantern. Do not attempt to adjust.
- Use only Coleman® accessories or parts.

During lantern set-up, check all fittings for leaks using soapy water. Never use a flame.

**▲ DANGER**

**▲ EXPLOSION - FIRE HAZARD**

- Never store LPG near high heat, open flames, pilot lights, direct sunlight, other ignition sources or where temperatures exceed 120 degrees F (49°C).
- LPG is heavier than air and can accumulate in low places. If you smell gas, leave the area immediately.
- Never fill with fuel while lantern is lighted, near flame, pilot lights, other ignition sources or while lantern is hot to touch.

During operation, this product can be a source of ignition. Never use the lantern in spaces that contain or may contain volatile or airborne combustibles, or products such as gasoline, solvents, paint thinner, dust particles or unknown chemicals. Minimum clearances from combustible materials: 12 inches from the sides and 48 inches from the top.

- Do not obstruct the flow of combustion or ventilation air.
- Proper lantern operation produces a bright white light.

**▲ CAUTION**

**▲ SERVICE SAFETY**

- Use only LPG set up for vapor withdrawal.
- Keep all connections and fittings clean.
- Inspect LPG cylinder and lantern LPG connections for damage before attaching.
- During set up, **CHECK FOR LEAKS** in one or more ways: Apply soapy water to connections. **Look** for bubbles. **Listen** for hiss of escaping gas. **Feel** for extreme cold. **Smell** for rotten egg odor. Never use a flame.
- Do not use if leaking.**
- Use as a lighting appliance only. Never alter in any way or use with any device or part not expressly approved by Coleman.
- Never use as a space heater.
- Always use in upright position. Protect cylinder from excess heat.

**▲ CAUTION**

To prevent clogging of FILL VALVE, do not place lantern on ground while base is removed. Hang or place unlighted lantern on its side.

**Technical Characteristics**

Input: 250 BTU/h  
 Category: Pressure regulated LPG  
 Fuel: Refillable from Coleman® LPG self-sealing gas cartridges  
 Regulator: 9975

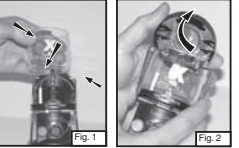
**To Set Up**

**▲ DANGER**

**▲ CARBON MONOXIDE HAZARD**

- For outdoor use only.
- Never use inside house, camper, tent, vehicle or other unventilated or enclosed areas. This lantern consumes air (oxygen). Do not use in unventilated or enclosed areas to avoid endangering your life.

- Take lantern outdoors away from ignition sources.
- Squeeze and pull out on metal Globe Guard to unlock lantern top. (Fig. 1)
- While holding GLOBE, rotate hinged top back. (Fig. 2)
- Remove GLOBE. (Fig. 3)



■ Poussez le MANCHON sur le BRÛLEUR tout en tenant la BAGUE PORTE-MANCHON. Soutenez le TUBE DU BRÛLEUR de l'autre main. Positionnez le MANCHON sur le TUBE. (Fig. 4)



**▲ AVERTISSEMENT**

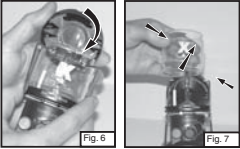
Lanternes INSTASTART™ seulement: N'abîmez pas le manchon avec l'électrode. Troux et déchirures endommagent le manchon.

- Enflamez uniformément le bas du MANCHON. Faites-le brûler jusqu'à ce qu'il ne reste que de la cendre blanche. (Fig. 5)
- Ne le touchez pas avec doigt ou allumette.
- N'utilisez pas une lanterne dont le manchon est troué.



REMARQUE: Pour remplacer le manchon, baissez la BAGUE tout en tenant le TUBE DU BRÛLEUR.

- Remontez la lanterne; placez le GLOBE puis tournez le haut articulé pour le replacer; insérez alors les bouts de la CAGE dans les trous de l'AÉRATEUR et poussez pour bloquer. (Fig. 6, 7)



- Fixez l'ANSE en accrochant les pinces dans les fentes de l'AÉRATEUR, tel qu'illustré. (Fig. 8)



**Remplissage**

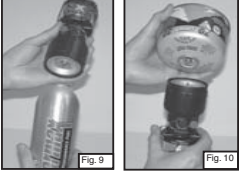
**▲ DANGER**

**▲ RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE**

- Plus lourd que l'air, le mélange de GPL peut s'accumuler au ras du sol. Si vous sentez le gaz, éloignez-vous immédiatement des lieux.
- Connectez et déconnectez toujours la source d'alimentation dehors, jamais quand la lanterne est chaude, allumée, près de flammes, de veilleuses ou d'autres sources d'ignition.
- Allumez et utilisez toujours la lanterne dehors.
- Durant l'allumage, la lanterne ne doit pas être exposée aux vapeurs et liquides inflammables.
- Cette lanterne devient très chaude durant son fonctionnement et peut enflammer les articles combustibles placés trop près du manchon. Gardez les matières inflammables à au moins 30 cm (12 po) des côtés et 120 cm (48 po) du haut de la lanterne. Gardez en outre l'essence et les autres vapeurs et liquides inflammables à une bonne distance de la lanterne.

REMARQUE: La lanterne est conçue pour être remplie avec les cartouches PowerMax® de Coleman® ou cartouches de GPL Coleman®.

IMPORTANT: Tenez la lanterne droite, tel que le montre l'illustration 9, pour faire le plein avec une cartouche PowerMax® de Coleman®. Mettez-la sens dessus dessous, tel qu'illustré à la fig. 10, pour faire le plein avec une cartouche de GPL Coleman®.



- Enlevez le bouchon de la cartouche de GPL et mettez-le de côté pour l'utiliser plus tard.
- Tournez la BASE en sens antihoraire et ôtez-la.
- Introduisez la VALVE DE REMPLISSAGE dans la CARTOUCHE. Poussez celle-ci (en haut ou en bas, selon la cartouche utilisée). Du carburant fuira, ce qui est normal. Tenez ainsi la cartouche jusqu'à ce que le sifflement de remplissage cesse et que le gaz fuie, signalant un réservoir plein.
- Retirez la cartouche de GPL.

- Rebouchez la cartouche de GPL.
- Placez la lanterne sur sa BASE. (Fig. 11)
- Dépliez les PIEDS qui se trouvent à la partie inférieure de la BASE afin d'optimiser la stabilité de la lanterne durant son utilisation. (Fig. 12)



**Allumage**

**▲ AVERTISSEMENT**

Si vous sentez le gaz:

- Ne tentez pas d'allumer d'appareils.
- Éteignez toute flamme nue.
- Coupez l'alimentation en gaz à la source.
- Composez le 1 800 835-3278.

**▲ AVERTISSEMENT**

- Remplacez tout manchon troué. Un trou peut faire surchauffer la lanterne et causer une situation dangereuse. Ne vous servez jamais de la lanterne sans son pare-chaaleur.

**ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE**

- Ouvrez la COMMANDE puis appuyez sur l'ALLUMEUR ROUGE à plusieurs reprises, soit jusqu'à ce que la lanterne s'allume. (Fig. 13, 14)



REMARQUE: Si la lanterne ne s'allume pas, frottez la commande puis réessayez. Si elle est mouillée (temps pluvieux, ou autres), il se peut que l'allumeur ne produise pas d'étincelle. Dans ce cas, servez-vous d'une allumette comme sut.

**Allumage manuel**

- Passez l'allumette enflammée dans le trou de l'aérateur et couvrez la COMMANDE. (Fig. 15)
- La lanterne s'allumera. (Fig. 16)



**▲ AVERTISSEMENT**

- ▲ RISQUE DE BRÛLURE**
- Ne laissez jamais la lanterne sans surveillance lorsqu'elle fonctionne ou est chaude.
- Gardez la lanterne hors de portée des enfants.

- Quand elle fonctionne, portez ou suspendez, la lanterne par son ANSE en fil métallique ou posez-la sur une surface d'aplomb, les pieds étant dépliés. Ne la faites fonctionner que lorsqu'elle est parfaitement droite. (Fig. 16, 19)



Ce manuel contient des renseignements importants en ce qui concerne l'assemblage, le fonctionnement et l'entretien de ces lanternes alimentées au gaz de pétrole liquéfiés, dits GPL. De nombreux renseignements de sécurité sont fournis tout au début du manuel puis un peu partout dans le reste du manuel. Faites tout particulièrement attention lorsque vous voyez les symboles suivants:

▲ **DANGER** - ▲ **AVERTISSEMENT** - ▲ **ATTENTION** -

Gardez ce manuel pour le consulter au besoin et pour apprendre aux nouveaux utilisateurs à employer l'appareil. Le manuel devrait être consulté de concert avec les étiquettes apposées sur le produit.

Observer des précautions de sécurité est essentiel en présence d'appareils mécaniques ou à GPL. Ces précautions sont nécessaires pour l'utilisation, le rangement et l'entretien. Utiliser l'appareil avec tous les soins qui lui sont dus réduira les risques de blessures corporelles ou de dommages matériels.

Les symboles illustrés ci-après sont régulièrement employés dans les instructions. Tenez toujours compte de ces précautions, elles sont impératives en présence d'appareils mécaniques ou à GPL.

### ▲ DANGER

« DANGER » indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas contournée, entraînera la mort ou des blessures graves.

### ▲ AVERTISSEMENT

« AVERTISSEMENT » signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

### ▲ ATTENTION

« ATTENTION » dénote un danger potentiel qui, s'il n'est pas contourné, risque d'entraîner des blessures corporelles allant de peu graves à moyennes ou bien des dommages matériels.

### ▲ DANGER

L'observation des précautions et instructions fournies avec ces lanternes peut entraîner mort, blessures corporelles graves et dommages ou pertes matériels par suite des risques d'incendie, d'explosion, de brûlures, d'asphyxie ou d'intoxication oxycarbonée.

Ces lanternes ne doivent être utilisées ou dépannées que par des personnes aptes à assimiler et observer les instructions fournies.

Si vous avez besoin d'aide ou de renseignements - notice d'emploi ou étiquettes, par ex. - veuillez contacter The Coleman Company, Inc.

#### PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE:

**AVERTISSEMENT:** Ce carburant et les sous-produits de sa combustion contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant causer le cancer, des malformations congénitales ou présenter d'autres dangers pour la reproduction.

### ▲ DANGER

- **RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE**
- Ne rangez jamais les cartouches de GPL (gaz de pétrole liquéfiés) près de chaleur, flammes, veilleuses ou sources d'ignition, aux rayons directs du soleil ou bien dans un lieu où la température puisse dépasser 49 °C (120 °F).
- Plus lourds que l'air, le gaz s'accumule au ras du sol. Quittez vite les lieux si vous sentez le gaz.
- Ne remplacez jamais la lanterne de GPL quand elle est allumée, près de flammes, de veilleuses, et autres, ou quand elle est chaude.

- La lanterne peut être une source d'ignition à l'allumage et quand elle fonctionne. Ne l'utilisez pas dans les lieux qui contiennent ou peuvent contenir des substances combustibles volatiles ou aéroportées et des produits tels essence, solvants, dissolvants, particules de poussière ou produits chimiques indéterminés. Gardez ces produits à au moins 30 cm (12 po) des côtés et 120 cm (48 po) du dessus de la lanterne.
- N'obstruez en aucune façon le flux d'air de combustion ou de ventilation.
- Lorsqu'elle fonctionne convenablement, la lanterne produit une lumière d'un blanc vif.

### ▲ ATTENTION

- **SÉCURITÉ D'UTILISATION**
- Ne vous servez que de GPL destiné à être soutiré pour utilisation à l'état gazeux.
- Raccords et connexions doivent être propres. Examinez la cartouche et la lanterne pour déceler tout dommage avant la connexion.
- **DÉTECTEZ LES FUITES** d'une ou de plusieurs façons à l'assemblage (jamais à la flamme): appliquez une solution savonneuse aux connexions. Des bulles signalent une fuite. **Écoutez** le sifflement du gaz. **Touchez** pour sentir le froid extrême. **Reniflez** pour détecter l'odeur d'œuf pourri. **N'employez pas l'appareil s'il fuit.**
- N'utilisez la lanterne que pour l'éclairage. Ne la modifiez et ne lui ajoutez pas de dispositifs ou de pièces non conseillés par Coleman®.
- Ne l'utilisez pas pour le chauffage d'appoint.
- Posez toujours la lanterne d'aluminium. Protégez la cartouche de la grande chaleur.

### ▲ ATTENTION

Pour éviter de boucher la VALVE DE REMPLISSAGE, ne posez pas la lanterne par terre quand sa base est enlevée. Suspendez ou couchez la lanterne éteinte sur son côté.

## Caractéristiques techniques

Puissance d'entrée: 250 BTU/h  
Catégorie: GPL à pression régulière  
Alimentation: Rechargeable à partir de cartouches auto-obturantes de GPL Coleman®  
Régulateur: 9975

## Assemblage

### ▲ DANGER

#### • RISQUE D'INTOXICATION OXYCARBONÉE

- La lanterne ne convient qu'à l'air libre.
- Ne l'employez jamais dans maison, caravane, tente, véhicule ou autre lieu clos et sans ventilation. La lanterne épuise l'oxygène de l'air. Afin de ne pas mettre votre vie en danger, ne l'utilisez pas dans les lieux clos et sans ventilation.

- Portez la lanterne à l'air libre, à l'écart des sources d'inflammation.
- Pressez puis tirez la cage métallique afin de débloquer le haut de la lanterne. (Fig. 1)
- Tandis que vous tenez le GLOBE, faites alors tourner le haut articulé en arrière. (Fig. 2)
- Retirez le GLOBE. (Fig. 3)

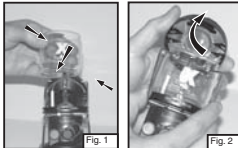


Fig. 3

- Push MANTLE onto BURNER by grasping MANTLE SUPPORT RING. Support BURNER TUBE with other hand. Position MANTLE onto TUBE. (Fig. 4)



### ▲ WARNING

For INSTASTART™ Lanterns only: Do not damage mantle with electrode. Holes or tears in mantle damage the mantle.

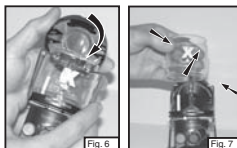
- Light bottom of MANTLE evenly. Burn until nothing but white ash remains. (Fig. 5)
- Be careful not to touch it with finger or match.



- **Do not operate lantern with hole in mantle.**

**NOTE:** To replace mantle, pull downward on SUPPORT RING while holding BURNER TUBE.

- Reassemble lantern by installing GLOBE, and then rotate hinged top into original position; then insert ends of GLOBE GUARD into holes on VENTILATOR and push in to lock (Fig. 6 and 7)



- Attach WIRE BAIL by hooking clips into slots on VENTILATOR as shown. (Fig. 8)



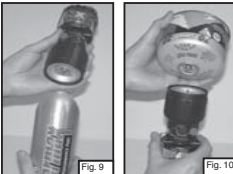
## To Fuel Lantern

### ▲ DANGER

- **EXPLOSION - FIRE HAZARD**
- LPG mixture is heavier than air and can accumulate in low places. If you smell gas, leave the area immediately.
- Always attach or detach LPG source outdoors; never while lantern is lighted, near flame, pilot lights, other ignition sources or while lantern is hot to touch.
- Always light & use lantern outdoors.
- This lantern must not be exposed to flammable vapors or liquids during lighting.
- This lantern is very hot during use and can ignite flammables too close to the mantle. Keep flammables at least 12 inches from the sides and 48 inches from the top of the lantern. Keep gasoline and other flammable liquids and vapors well away from lantern.

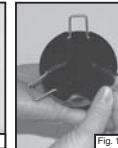
**NOTE:** Your lantern is designed to be filled by using Coleman® PowerMax® or Coleman® LPG cartridges.

**IMPORTANT:** When filling with Coleman® PowerMax® cartridges hold lantern in upright position as shown in Fig. 9. When using other Coleman® LPG cartridges turn lantern upside down to fill as shown in Fig. 10.



- Remove cap from LPG cartridge and save for use later.
- Turn SUPPORT BASE counterclockwise and remove.
- Insert lantern FILL VALVE into LPG CARTRIDGE. Push LPG CARTRIDGE up (or down depending on type of fuel cartridge being used). Some leakage will occur - this is normal. Hold LPG cartridge in place until sound of fuel filling changes and sprayback occurs. Lantern is then full.
- Remove LPG cartridge.

- Replace cap back onto LPG cartridge.
- Place lantern into SUPPORT BASE. (Fig. 11)
- Rotate EXTENSIONS on bottom of BASE outward to add extra stability to the lantern during use. (Fig. 12)



## To Light

### ▲ WARNING

- If you smell gas:

  1. Do not attempt to light appliance.
  2. Extinguish any open flame.
  3. Disconnect from fuel supply.
  4. Call 1-800-835-3278.

### ▲ WARNING

- Replace any mantle with a hole in it. A hole can cause lantern to overheat and create a hazard. Never operate lantern without heat shield.

## ELECTRONIC IGNITION

- Turn FUEL VALVE ON and then push RED IGNITOR BUTTON several times until lantern lights. (Fig. 13 and 14)



**NOTE:** If lantern does not light, repeat above step after turning fuel valve completely off. If the lantern is wet due to rain, high humidity, etc., the ignitor may not spark. Use match lighting procedure as follows.

## Match Light Lantern

- Place lighted match through hole in top of ventilator, above mantle and open FUEL VALVE fully. (Fig. 15)
- Lantern will ignite. (Fig. 16)



- Brightness may be adjusted with FUEL VALVE. (Fig. 17)



### ▲ WARNING

- **BURN HAZARD**
- Never leave lantern unattended when hot or in use.
- Keep out of reach of children.

- During operation, hold or hang the lantern by the WIRE BAIL or place on level surface with extensions on base fully extended. Burn in upright position only. (Fig. 18 & 19)





## To Turn Off

- Turn FUEL VALVE OFF. (Fig. 20)

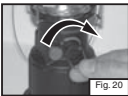


Fig. 20

## To Clean

- Make sure lantern is cool.
- Move lantern away from flame (including pilot lights) and other ignition sources.

### MAINTENANCE DURING EACH USE

- Keep lantern area clear and free from combustible materials, gasoline and other flammable vapors and liquids.
- Do not obstruct the flow of combustion and ventilation air.
- Wipe clean with soft cloth and mild dish detergent. Do not use abrasives.

## Base Flashlight

Some lantern models come with an optional base with a built-in flashlight. This feature is helpful in changing mantles during low light conditions. To prevent clogging of FILL VALVE, do not place lantern on ground while base is removed. Hang or place unlighted lantern on its side.

- Push button on top of base to turn flashlight ON. (Fig. 21)
- Push button a second time to turn OFF.



Fig. 21

## TO REPLACE BATTERIES

- Locate notch on bottom of BASE and pull out to open BATTERY COMPARTMENT. (Fig. 22)
- Place batteries in tray as marked on case then slide back into place to secure. (Fig. 23)

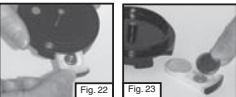


Fig. 22

Fig. 23

## To Store

### DANGER



#### EXPLOSION - FIRE HAZARD

- Never store LPG cartridges near high heat, open flames, pilot lights, direct sunlight, other ignition sources or where temperatures exceed 120 degrees F (49°C).

## Things You Should Know

- It is unsafe and illegal in some places to store or use LPG cylinders of greater than 1.14 kg (2.5 lbs.) water capacity in occupied enclosures.
- Always have a spare set of Coleman® mantles. Once burned, a mantle is fragile and can be damaged if touched or dropped.
- Wipe clean with soft cloth and mild dish detergent. Do not use abrasives.
- The usual storage areas for camping and picnic equipment are the basement, attic, or garage. To avoid the accumulation of dust, cobwebs, etc., that is common in these storage areas, place your lantern in a plastic bag and seal it with a rubber band.
- During operation, hold or hang the lantern by the chain.
- If your lantern burns with a yellow smoky flame, check the burner and air tube for spider webs.
- For repair service call one of the numbers listed on the front cover for location of your nearest Coleman Service Center. If lantern must be mailed to Service Center, attach to the product a tag that includes your name, address, daytime telephone number and a description of problem. Remove globe and ventilator to prevent breakage. Do NOT send gas cylinder. Carefully package the product and send either by **courier** or **insured mail** with shipping and insurance prepaid to:

For products purchased in the United States:  
The Coleman Company, Inc.  
3600 North Hydraulic • Wichita, KS 67219 U.S.A.  
1-800-835-3278 • TDD: 316-832-8707

For products purchased in Canada:  
Sunbeam Corporation (Canada) Limited  
DBA Jarden Consumer Solutions  
208 Hereford Street • Brampton, ON L6Y 0M1  
1 800 387-6161

- If not completely satisfied with the performance of this product, please call one of the numbers listed on the cover of this manual.

www.coleman.com

## Warranty

### Limited Five Year Warranty

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") warrants that for a period of five years from the date of original retail purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. Coleman, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. Coleman dealers, service centers, or retail stores selling Coleman® products do not have the right to alter, modify or in any way change the terms and conditions of this warranty.

#### What This Warranty Does Not Cover

This warranty does not cover normal wear of parts, parts that are not genuine Coleman® parts, or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product; use on improper voltage or current; commercial use of the product; use contrary to the operating instructions; disassembly, repair or alteration by anyone other than Coleman or an authorized service center. Further, this warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. Warranty void if damage to product results from the use of a part other than a genuine Coleman® part.

COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR DEFECTS THAT ARE CAUSED BY THE USE OF UNAUTHORIZED PARTS OR SERVICE. COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITIONS. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THE ABOVE WARRANTY OR CONDITIONS. SOME STATES, PROVINCES, OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS. SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

#### How to Obtain Warranty Service

Take the product to an authorized Coleman service center. You can find the nearest authorized Coleman service center by visiting [www.coleman.com](http://www.coleman.com) or calling 1-800-835-3278 or TDD 316-832-8707 in the United States or 1 800 387-6161 in Canada. If a service center is not conveniently located, attach to the product a tag that includes your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Include a copy of the original sales receipt. Carefully package the product and send either by **courier** or **insured mail** with shipping and insurance prepaid to:

For products purchased in the United States:  
The Coleman Company, Inc.  
3600 North Hydraulic  
Wichita, KS 67219

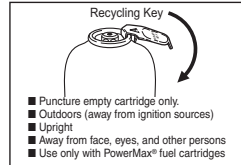
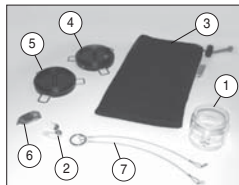
For products purchased in Canada:  
Sunbeam Corporation (Canada) Limited  
DBA Jarden Consumer Solutions  
208 Hereford Street  
Brampton, ON L6Y 0M1

The costs of transporting the product to Coleman or an authorized service center for warranty service is the responsibility of the purchaser. Do not mail products with fuel in tanks, or with disposable gas cylinders. Remove glass globes from lanterns and wrap separately. DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE PLACE OF PURCHASE.

If you have any questions regarding this warranty please call 1-800-835-3278 or TDD 316-832-8707 in the United States or 1 800 387-6161 in Canada.

## Parts List

No.	Part Number	Description
1	R970A043C	Globe
2	9970A102C	Push-On Mantles
3	8552-851	Fleece Carry Bag
4	Please Call	Support Base w/LED
5	Please Call	Support Base
6	9700-2222	Recycling Key
7	Please Call	Wire Bail



- Puncture empty cartridge only.
- Outdoors (away from ignition sources)
- Upright
- Away from face, eyes, and other persons
- Use only with PowerMax® fuel cartridges



The Coleman Company, Inc. • 3600 North Hydraulic  
Wichita, KS 67219 U.S.A.  
1-800-835-3278 • TDD: 316-832-8707

© 2008 The Coleman Company, Inc. All rights reserved.  
Coleman®, PowerMax®, and are registered trademarks and INSTASTART™ and LUMINOS™ are trademarks of The Coleman Company, Inc.  
www.coleman.com



**exponent®**

LUMINOS™

LANTERNE

INSTASTART™ à allumage électronique

Série 9975

NOTICE D'EMPLOI



ANSI Z21.73b - CSA 11.1b (2002)  
Lanterne de camping



Brevet étatsunien D448,518

### IMPORTANT

Lisez attentivement ce manuel avant d'assembler, d'utiliser ou de réparer ces lanternes et gardez-le pour référence ultérieure. Pour toute question en ce qui concerne l'assemblage, le fonctionnement, l'entretien ou la réparation, appelez Coleman au 1 800 835-3278 ou ATS 316-832-8707 aux États-Unis et au 1 800 387-6161 au Canada.

## POUR VOTRE SÉCURITÉ

Que faire si vous sentez une odeur de gaz:

- Ne pas tenter d'allumer d'appareils.
- Éteindre toute flamme.
- Couper l'alimentation en gaz à la source.

## POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

### DANGER



## RISQUE D'INTOXICATION OXYCARBONÉE

- Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone, un gaz inodore.
- L'utilisation de cet appareil dans des espaces clos peut entraîner la mort.
- Ne jamais utiliser cet appareil dans un espace clos comme un véhicule de camping, une tente, une automobile ou une maison.